

## "Minpaku Business" (Private Lodging Operations) Are Prohibited in Ashiya!

"Minpaku Business" refers to hosting paid guests in your house or room.

This business is prohibited in Ashiya in order to protect our calm and livable environment.

Renting out your house or room to another person against these regulations is a crime.

### Inquiries

Hyogo Prefectural Health and Welfare Office

(Phone: 0797-32-0707)

Environment Section (Phone: 0797-38-2050)

Building Guidance Section (Phone: 0797-38-2114)

あしやし みんぱく きんし  
芦屋市では「民泊」禁止です！

みんぱくとは、りょうきんを受け取って、自分の家や部屋に人を泊めるサービスのことです。

あしやしのおだやかで暮らしやすい環境を守るため、あしやしでは民泊は禁止です。

きそくを守らず、いえや部屋を人に貸すと罪になります。

### 問い合わせ

あしやけんこうふくしじむしょ でんわ  
芦屋健康福祉事務所（電話：0797-32-0707）

かんきょうか でんわ  
環境課（電話：0797-38-2050）

けんちくしどうか でんわ  
建築指導課（電話：0797-38-2114）

## The 40th Annual Ashiya Summer Carnival

Inquiries: Ashiya Citizens' Festival Committee Office

Phone: 0797-35-0871

**Date:** July 21 (Saturday)

(Canceled in case of heavy rain or strong wind.)

Outdoor stalls and citizens' performance stage:

1:00 p.m.–9:30 p.m.

Fireworks show: 7:45 p.m.–8:30 p.m.

**Place:** Ashiyahama Beach, Shio-Ashiya Green Space, Ashiya Grand Park

## だい 40 回記念芦屋サマーカーニバル

問い合わせ：あしやし市民まつり協議会事務局  
電話：0797-35-0871

日時：7月21日（土曜日）

（大雨や風の強い時は中止します。）

縁日（屋台）・市民ステージ：

午後1時から午後9時30分まで

打ち上げ花火：午後7時45分から午後8時30分まで

会場：あしやはま かいじょう  
芦屋浜ビーチ・しおあしやりよくち 潮芦屋緑地・あしやしそうごうえん  
芦屋市総合公園

